

ISSN 2095-5723

CN 41-1424/H

外文研究

FOREIGN STUDIES

2021.1



万方数据

外文研究

第九卷

第一期

二〇二一年三月

外 文 研 究

第 9 卷 第 1 期 2021 年 3 月

目 次

· 语言学研究 ·

- 俄罗斯北高加索民族语言生态危机研究 徐来娣 (1)
- 中国高校外语微课需求分析——基于 124 所高校教师与学生的调查 李家春 (9)
- 立法汉语精准性特征百年历时变化研究 郑剑委 (18)
- 批评话语分析视角下《中国日报》和《福克斯新闻》关于美国退出 WHO 报道的及物性对比分析
..... 刘宇娇 (24)
- 构式语法研究在中国的新进展——首届构式语法研究论坛综述 司卫国, 文 旭 (31)

· 文学研究 ·

- “小说的艺术”中詹姆斯对批评的焦虑 李巧慧 (35)
- 阿多诺大众文化理论的批判性要素——一个发生学的考察 马晓静 (41)
- 教育旅行与自我探索——《看得见风景的房间》中的旅行叙事 郭晓彤 (46)
- 叙事理论在英美文学作品赏析中的应用 宋 葛 (53)

· 翻译研究 ·

- 译者生存与翻译存在关系的生存论建构 罗迪江 (60)
- 翻译转换理论视角下机器翻译与人工翻译的对比研究 王 岩, 姚振军, 陈颖静 (66)
- 形象学视角下《史记·秦始皇本纪》英译研究 炎 萍 (74)
- 中华典籍外译现状及数字化改进模式研究 王 贇, 周今由 (82)
- 源语依存距离对学生译员有稿同传表现的影响 王 焯, 邹德艳 (89)

· 书刊评述 ·

- 译介学视域下国家机构对外翻译模式探索——《“熊猫丛书”英译中国文学研究》评介
..... 林嘉新, 徐坤培 (95)
- 《感知语言学: 语言、知觉与隐喻》述评 杨姬雪, 邓 宇 (99)

会讯二则 (34, 40)

英文摘要 (105)

编辑部执行主任: 李巧慧

本期执行编辑: 侯 健

FOREIGN STUDIES

Volume 9, Number 1, Mar. 2021

CONTENTS

- A study on the ethnolinguistic ecological crisis in the North Caucasus of Russia XU Laidi(1)
- The need analysis of foreign language micro-lectures in Chinese universities: A survey of 124 university teachers and students LI Jiachun(9)
- “Conciseness” or “preciseness”: A diachronic stylistic study on legal Chinese in the past century ZHENG Jianwei(18)
- An analysis of transitivity in *China Daily* and *Fox News* reports on the withdrawal of the U.S. from the WHO from the perspective of CDA LIU Yujiao(24)
- New advances in construction grammar studies in China: A survey of the 1st Forum on Construction Grammar SI Weiguo, WEN Xu(31)
- Henry James’s anxiety about the criticism in “The art of fiction” LI Qiaohui(35)
- The critical factors in the origins of the thought of mass culture theory: A genetic study MA Xiaojing(41)
- The grand tour and self-exploration: Travel writing in *A Room with a View* GUO Xiaotong(46)
- An application of narrative theories in appreciating British and American literary works SONG Ge(53)
- The existential construction of the relationship between translator survival and translation being LUO Dijiang(60)
- A comparison between machine translation and human translation based on the theory of translation shift WANG Yan, YAO Zhenjun, CHEN Yingjing(66)
- The translation of *Basic Annals of the First Emperor of the Qin*: An imagological approach YAN Ping(74)
- The status quo of the translation of Chinese classics into foreign languages and digital methods for upgrading WANG Yun, ZHOU Jinyou(82)
- The influence of source language’s dependency distance on student interpreters’ performance in simultaneous interpreting with text WANG Ye, ZOU Deyan(89)
- An exploration of state-run institution’s translation mode from the perspective of medio-translatology: Review of *Translation and Communication of Chinese Literature from 1981 to 2007 by Panda Books* LIN Jiaxin, XU Kunpei(95)
- A Review of *Sensory Linguistics: Language, Perception and Metaphor* YANG Jixue, DENG Yu(99)